

Barbie®



- Contains small parts.
- Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.
- Enthält Kleinteile.
- Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti.
- Enthält kleine onderdelen.
- Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas y provocar asfixia.

- **ATENÇÃO:** Não recomendável para menores de 3 anos por conter partes pequenas que podem ser engolidas.
- Innehåller små delar.
- Smådele.
- Sisältää pieniä osia.
- Περιέχει μικρά εξαρτήματα.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDE CAUSAR ASFIXIA.
No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.
Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
Sirvanse guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
Spara de här anvisningarna för framtida användning, de innehåller viktig information.
Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

A

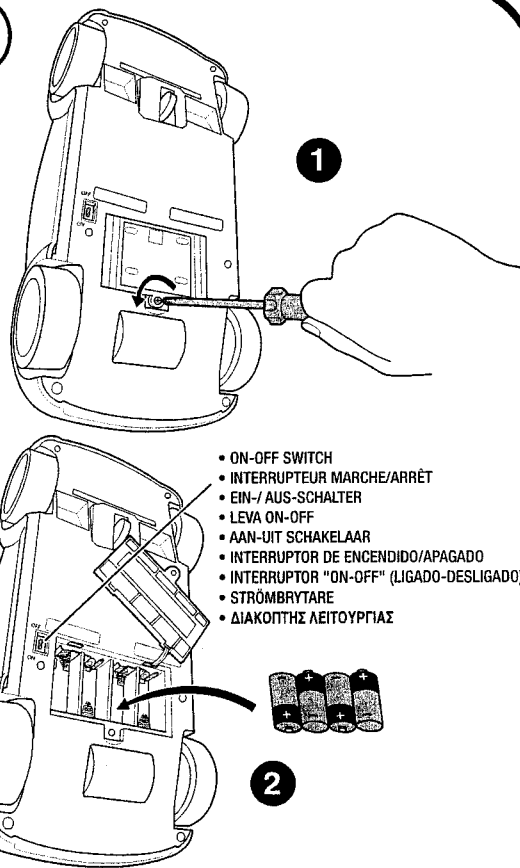
- Vehicle • Véhicule • Fahrzeug • Veicolo
- Voertuig • Vehículo • Veículo • Fordon • Όχημα

- Unscrew the battery cover with the Phillips head screwdriver (not included).
- Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben.
- Svita lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
- Maak het batterijklepje open met de kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Desatornillar la tapa del compartimento de pilas con el desarmador de estrella (no incluido).
- Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas (não incluída).
- Skruva loss batterilocket med en stjærnskrumvejsel (ingår ej).
- Ξεβιδώστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
- **NOTE:** Replace with alkaline batteries for longest life and best performance. Remember to take out all batteries from vehicle and transmitter if vehicle will not be used for a long period of time.
- **NOTE:** remplacez par des piles alcalines pour une durée de vie optimale et une durée d'utilisation plus longue. N'oubliez pas d'enlever toutes les piles du véhicule et de l'émetteur si vous n'utilisez pas le jouet pendant une longue période.
- **HINWEIS:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur Alkali-Batterien verwenden. Die Batterien aus Fahrzeug und Sender herausnehmen, wenn mit dem Fahrzeug nicht gespielt wird.
- **NOTA:** Sostituisce la pila con pile alcaline per una maggiore durata e risultati ottimali. Ricordati di estrarre le pile dal veicolo e dal trasmettitore quando non usi il veicolo per periodi di tempo prolungati.
- **N.B.:** Gebruik uitsluitend alkalinebatterijen. Deze gaan langer mee en bieden de beste prestaties. Haal alle batterijen uit het voertuig en de zender wanneer er langere tijd niet met het speelgoed wordt gespeeld.
- **NOTA:** Utilizar pilas alcalinas para una mayor duración y mejor rendimiento. Sacar todas las pilas del vehículo y transmisor si no se va a usar el vehículo por un largo periodo de tiempo.
- **ATENÇÃO:** Para maior duração e melhor funcionamento do brinquedo, substituir por pilhas alcalinas. Retirar todas as pilhas do veículo e do transmissor caso se proveja que o brinquedo não irá ser utilizado por períodos de tempo prolongados.
- **ÖBS:** Använd alltid alkaliska batterier, det ger bäst resultat och längst livstid. Ta alltid ut batterierna ur fordonet och sändaren om du planerar att inte använda under en längre period.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αντικαταστήστε με αλκαλικές μπαταρίες για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και καλύτερη απόδοση. Βγάλτε τις μπαταρίες από το όχημα και τον πομπό σε περίπτωση που δεν το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Install 4 "C" (LR14) or equivalent alkaline batteries (not included) as shown.
- Installer quatre piles alcalines LR14 (C ou équivalente), non incluses, comme illustré.
- Die 4 Babyzellen C (LR14) oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs (nicht enthalten) wie dargestellt einlegen.
- Inserisci 4 pile alcaline formato mezza torcia (LR14) o equivalenti (non incluse), come illustrato.
- Plaats 4 "C" (LR14) of soortgelijke alkalinebatterijen (niet inbegrepen) zoals afgebeeld.
- Colocar 4 pilas alcalinas "C" (LR14) o equivalentes (no incluidas), tal como muestra el dibujo.
- Instalar 4 pilhas "C" (LR14) ou pilhas alcalinas equivalentes (não incluídas), como mostra a imagem.
- Lägg i två nya alkaliska C-batterier (LR14) eller motsvarande (ingår ej) som bilden visar.
- Εγκαταστήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες «C» (LR14) ή αντίστοιχου τύπου (δεν περιλαμβάνονται) όπως απεικονίζεται.

- Use flat head screwdriver (not included) to adjust the direction alignment button on bottom of car if it does not travel forward in a straight line.
- Utilisez un tournevis plat (non fourni) pour ajuster le bouton de la direction situé sous le véhicule s'il n'avance pas en ligne droite.
- Den zum Ausrichten der Fahrtrichtung bestimmten Knopf (unterhalb des Fahrzeugs) mit einem Flachkopfschraubenzieher (nicht enthalten) einstellen, wenn das Fahrzeug nicht in gerader Linie vorwärts fährt.
- Usa un cacciavite a taglio (non incluso) per regolare il tasto di allineamento della direzione situato sul fondo dell'auto se questa non dovesse andare dritta.
- Gebruik een gewone schroevendraaier (niet inbegrepen) om de richtingsknop aan de onderkant van de auto bij te stellen als het voertuig niet in een rechte lijn vooruit rijdt.
- Utilizar un desarmador de cabeza plana (no incluido) para ajustar el botón de alineación de dirección en la parte inferior del coche, si éste no avanza hacia adelante en línea recta.
- Se o veículo não andar para a frente nem em linha recta, alinhar, com uma chave de fendas (não incluída), o botão de ajuste da direcção (localizado na base do veículo).
- Om bilen inte går rakt, kan du justera riktninginställningsknappen under bilen med en vanlig skruvmejsel (ingår ej).
- Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν κινείται σε ευθεία γραμμή, χρησιμοποιήστε σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται) για να προσαρμόσετε το κουμπί διεύθυνσης που βρίσκεται στο κάτω μέρος του οχήματος.

- DIRECTION ALIGNMENT BUTTON
- BOUTON DE LA DIRECTION
- AUSRICHTUNGSKNOPF
- TASTO DI ALLINEAMENTO DELLA DIREZIONE
- RICHTINGSKNOP
- BOTÓN DE ALINEACIÓN DE DIRECCIÓN
- BOTÃO DE AJUSTE DA DIRECÇÃO
- RIKTNINGSINSTÄLLNINGSKNAPP
- ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ



- ON-OFF SWITCH
- INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT
- EIN-/AUS-SCHALTER
- LEVA ON-OFF
- AAN-UIT SCHAKELAAR
- INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
- INTERRUPTOR "ON-OFF" (LIGADO-DESLIGADO)
- STRÖMBRYTARE
- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

0233-DT1D-S1
0233-DN1D-S1



©2003 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-665-6288. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303. Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Siliç 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allmattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brandby. Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060 Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Mattel España, S.A., Aribau 200, 08038 Barcelona. N.I.F. A08-842809. Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fração 5, 1600-206 Lisboa Mattel AEBE, Ελληνικό 2, Ελληνικό 16777, Ελλάδα. Mattel Australia Pty, Ltd., Richmond, Victoria, 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK. China Dimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867. Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL: 54-49-41-00. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C. Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayán 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.

- Car runs erratically or does not respond to signals from the transmitter
- La voiture avance de façon saccadée ou ne répond pas aux signaux de l'émetteur
- Das Fahrzeug fährt ruckartig oder reagiert nicht auf Signale des Senders
- Il veicolo si muove in modo discontinuo o non risponde ai segnali del trasmettitore.
- Auto rijdt met horten en stoten of reageert niet op signalen van de zender.
- El coche no funciona correctamente o no responde a las señales del transmisor.
- Carro anda descontroladamente o não responde aos sinais emitidos pelo transmissor.
- Bilen uppför sig oberäkneligt eller svarar inte på signalerna från sändaren.
- Το αυτοκίνητο δεν αντιδρά στο τηλεχειριστήριο.

- Interference
- Il y a des interférences.
- Störung
- Interferenza
- Storing
- Interferencia
- Interferência
- Interferens
- Παρεμβολές

- Change your location. • Changez de place. • Den Ort wechseln.
- Cambia posto di gioco. • Ga ergens anders spelen. • Cambiar de localización
- Mudar de local de condução. • Byt körställe. • Αλλάξτε χώρο.

- Replace car batteries with four new "C" or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter battery with a new 9-volt or equivalent battery.
- Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves LR14 (C ou équivalente) et/ou la pile de l'émetteur par une pile neuve de 9 volts (6LR61 ou équivalente).
- Die Fahrzeugbatterien durch vier neue Alkali-Babyzellen C oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs und / oder die Batterie der Fernbedienung durch eine neue 9-Volt Blockbatterie oder eine Alkali-Batterie entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci le pile del veicolo con quattro pile alcaline nuove formato mezza torcia o equivalenti e / o la pila del trasmettitore con una nuova pila alcalina da 9-volt o una equivalente.
- Vervang de autobatterijen door vier nieuwe "C" of soortgelijke alkalinebatterijen en/of de zenderbatterij door een nieuwe 9-volt of soortgelijke batterij.
- Sustituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas "C" o equivalentes y/o la pila del transmisor por una nueva pila de 9 voltios o equivalente.
- Substituir as pilhas do veículo com 4 novas pilhas "C" ou pilhas alcalinas equivalentes e/ou as pilhas do transmissor com uma nova pilha de 9V ou equivalentes.
- Byt ut bilbatterierna mot fyra nya alkaliska C-batterier och/eller batteriet i sändaren mot ett nytt 9-voltsbatteri.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του οχήματος με 4 καινούργιες μπαταρίες μεγέθους "C" και την μπαταρία του χειριστήριου με 1 καινούργια 9-volt.

- Weak signal
- Le signal est faible.
- Das Signal ist schwach
- Segnale debole
- Zwak signaal
- Señal débil
- Sinal fraco
- Svag signal
- Αδύναμο σήμα

- Point the transmitter antenna upward. • Orientez l'antenne de l'émetteur vers le haut.
- Die Senderantenne nach oben zeigen lassen. • Punta il trasmettitore verso l'alto.
- Richt de antenne op de zender omhoog. • Apuntar la antena del transmisor para arriba.
- Apontar a antena do transmissor para cima. • Rikta sändarantennerna rakt uppåt.
- Κρατήστε το τηλεχειριστήριο με την κεραία προς τα επάνω.
- Move the transmitter closer to the car. • Rapprochez l'émetteur du véhicule.
- Den Abstand von Sender und Fahrzeug verringern. • Avvicina il trasmettitore al veicolo.
- Ga met de zender dicht bij de auto. • Mover el transmisor más cerca al coche.
- Aproximar mais o transmissor do veículo. • Flytta sändaren närmare bilen.
- Έχετε το τηλεχειριστήριο κοντά στο αυτοκίνητο.

- Replace car batteries with four new "C" or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter battery with a new 9-volt or equivalent battery.
- Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves LR14 (C ou équivalente) et/ou la pile de l'émetteur par une pile neuve de 9 volts (6LR61 ou équivalente).
- Die Fahrzeugbatterien durch vier neue Alkali-Babyzellen C oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs und / oder die Batterie der Fernbedienung durch eine neue 9-Volt Blockbatterie oder eine Alkali-Batterie entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci le pile del veicolo con quattro pile alcaline nuove formato mezza torcia o equivalenti e / o la pila del trasmettitore con una nuova pila alcalina da 9-volt o una equivalente.
- Vervang de autobatterijen door vier nieuwe "C" of soortgelijke alkalinebatterijen en/of de zenderbatterij door een nieuwe 9-volt of soortgelijke batterij.
- Sustituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas "C" o equivalentes y/o la pila del transmisor por una nueva pila de 9 voltios o equivalente.
- Substituir as pilhas do veículo com 4 novas pilhas "C" ou pilhas alcalinas equivalentes e/ou as pilhas do transmissor com uma nova pilha de 9V ou equivalentes.
- Byt ut bilbatterierna mot fyra nya alkaliska C-batterier och/eller batteriet i sändaren mot ett nytt 9-voltsbatteri.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του οχήματος με 4 καινούργιες μπαταρίες μεγέθους "C" και την μπαταρία του χειριστήριου με 1 καινούργια 9-volt.

- Poor steering control
- Peu de contrôle sur les roues
- Die Steuerung funktioniert nur schwach
- Sterzate scarse
- Slechte besturing
- Mal control de viraje
- Fraco controle direccional
- Dålig styrkontroll.
- Δεν αντιδρά το τιμόνι

- Car batteries weak
- Les piles du véhicule sont faibles.
- Die Fahrzeugbatterien sind schwach
- Pile del veicolo scariche
- Autobatterijen bijna leeg.
- Las pilas del coche están gastadas.
- As pilhas do veículo estão fracas.
- Bilbatterierna är dåliga
- Αδύναμες μπαταρίες αυτοκινήτου

- Replace car batteries with four new "C" or equivalent alkaline batteries.
- Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves LR14 (C ou équivalente).
- Die Fahrzeugbatterien durch vier neue Alkali-Babyzellen C oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci le pile del veicolo con quattro pile alcaline nuove formato mezza torcia o equivalenti.
- Vervang de autobatterijen door vier nieuwe "C" of soortgelijke alkalinebatterijen.
- Sustituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas "C" o equivalentes.
- Sustituir as pilhas do veículo com 4 novas pilhas "C" ou pilhas alcalinas equivalentes.
- Byt ut batterierna mot fyra nya alkaliska C-batterier.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του οχήματος με 4 καινούργιες μπαταρίες μεγέθους "C".

- Transmitter battery weak
- La pile de l'émetteur est faible
- Die Senderbatterie ist schwach
- Pila del trasmettitore scarica
- Zenderbatterij bijna leeg.
- La pila del transmisor está gastada.
- A pilha do transmissor está fraca.
- Batteriet i sändaren är dåligt
- Αδύναμη μπαταρία τηλεχειριστήριου

- Replace transmitter battery with a new 9-volt or equivalent battery
- Remplacer la pile de l'émetteur par une pile neuve de 9 volts (6LR61 ou équivalente).
- Die Batterie der Fernbedienung durch eine neue 9-Volt Blockbatterie oder eine Alkali-Batterie entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci la pila del trasmettitore con una nuova pila alcalina da 9-volt o una equivalente.
- Vervang de zenderbatterij door een nieuwe 9-volt of soortgelijke batterij.
- Sustituir la pila del transmisor por una nueva pila de 9 voltios o equivalente.
- Substituir a pilha do transmissor com uma pilha nova de 9V ou equivalente.
- Byt ut batteriet mot ett nytt alkaliskt 9-voltsbatteri.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία του χειριστήριου με 1 καινούργια 9-volt.

- Head light becomes dim or goes out
- Les feux sont faibles ou ne s'allument pas.
- Das Scheinwerferlicht wird schwächer oder geht ganz aus
- La luce dei fari si affievolisce o si spegne.
- Koplamp schijnt zwakker of gaat uit.
- La luz del faro se atenúa o se apaga.
- A luz do farol dianteiro enfraquece ou deixa de funcionar.
- Strålkastarijuset blir svagare eller slocknar helt
- Τα φώτα τρεμοσβήνουν ή δεν ανάβουν

- Car batteries weak
- Les piles du véhicule sont faibles.
- Die Fahrzeugbatterien sind schwach
- Pile del veicolo scariche
- Autobatterijen bijna leeg.
- Las pilas del coche están gastadas.
- As pilhas do veículo estão fracas.
- Bilbatterierna är dåliga
- Αδύναμες μπαταρίες αυτοκινήτου

- Replace car batteries with four new "C" or equivalent alkaline batteries.
- Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves LR14 (C ou équivalente).
- Die Fahrzeugbatterien durch vier neue Alkali-Babyzellen C oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci le pile del veicolo con quattro pile alcaline nuove formato mezza torcia o equivalenti.
- Vervang de autobatterijen door vier nieuwe "C" of soortgelijke alkalinebatterijen.
- Sustituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas "C" o equivalentes.
- Sustituir as pilhas do veículo com 4 novas pilhas "C" ou pilhas alcalinas equivalentes.
- Byt ut batterierna mot fyra nya alkaliska C-batterier.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του οχήματος με 4 καινούργιες μπαταρίες μεγέθους "C".

• Problem • Problème • Problema
 • Probleme • Πρόβλημα

• Cause • Ursache • Causa
 • Oorzaak • Orsak • Αιτία

• Solution • Lösung • Soluzione • Oplossing
 • Solución • Solução • Åtgärd • Λύση

- No Power
- Le jouet ne fonctionne pas
- Kein Strom
- Il veicolo non si accende.
- Geen vermogen
- El vehículo no se enciende
- Não funciona
- Ingen kraft
- Δεν λειτουργεί

- Batteries installed incorrectly
- Les piles sont mal installées
- Die Batterien sind nicht korrekt eingelegt
- Pile inserite in modo errato.
- Batterijen niet goed geïnstalleerd.
- Las pilas están mal colocadas
- As pilhas não estão correctamente instaladas.
- Batterierna sitter i på fel sätt
- Οι μπαταρίες δεν είναι σωστά τοποθετημένες

- Remove the car batteries and replace in correct orientation as shown inside the battery compartment.
- Retirez les piles du véhicule et remplacez-les en respectant leur orientation, comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Die Fahrzeugbatterien herausnehmen und in die im Batteriefach angegebene Richtung einlegen.
- Estrarre le pile dal veicolo e rimetterle in posizione corretta, come illustrato all'interno dello scomparto pile.
- Verwijder de autobatterijen en zet ze er op de juiste manier weer in (zie binnenkant batterijhouder).
- Sacar las pilas del coche y volver a colocarlas con las polaridades correctas, como se muestra en el compartimento de pilas.
- Retirar as pilhas do veículo e voltar a colocá-las respeitando a direcção das polaridades mostradas no interior do compartimento.
- Ta ut batterierna och lägg tillbaka dem åt rätt håll, så som bilden i batterifacket visar.
- Βγάλτε τις μπαταρίες από το όχημα και επανατοποθετήστε τις σωστά, όπως απεικονίζεται.

- Dead batteries
- Les piles sont usées.
- Die Batterien sind verbraucht
- Pile scariche
- Lege batterijen
- Pilas gastadas
- Pilhas gastas
- Batterierna slut
- Αποφορτισμένες μπαταρίες

- Check to be sure transmitter battery contacts are fully snapped.
- Assurez-vous que les contacts de la pile de l'émetteur sont complètement enclenchés.
- Prüfen Sie, ob die Batteriekontakte des Senders vollständig eingeklinkt sind.
- Assicurati che i contatti per la pile del trasmettitore siano correttamente agganciati.
- Controleer of de batterijcontacten van de zender goed zitten.
- Verificar que los contactos de pila del transmisor estén bien ajustados.
- Certificar-se de que os bornes da pilha do transmissor estão bem encaixados.
- Kontrollera att batterikontakterna i sändaren sitter på som de skall.
- Ελέγξτε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο να είναι σωστά τοποθετημένες.

- ON / OFF button not turned on
- L'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) n'est pas placé sur ON.
- Der EIN-/AUS-SCHALTER ist nicht eingeschaltet
- Leva ON / OFF non posizionata su ON
- AAN/UIT-knop niet aangezet.
- El botón de ENCENDIDO / APAGADO no está en ENCENDIDO.
- Botão ON/OFF está desligado
- Strömbrytaren är inte på.
- Κλειστός Διακόπτης Λειτουργίας

- Replace car batteries with four new "C" or equivalent alkaline batteries and / or the transmitter battery with a new 9-volt or equivalent battery.
- Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves LR14 (C ou équivalente) et/ou la pile de l'émetteur par une pile neuve de 9 volts (6LR61 ou équivalente).
- Die Fahrzeugbatterien durch vier neue Alkali-Babyzellen C oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs und / oder die Batterie der Fernbedienung durch eine neue 9-Volt Blockbatterie oder eine Alkali-Batterie entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci le pile del veicolo con quattro pile alcaline nuove formato mezza torcia o equivalenti e / o la pila del trasmettitore con una nuova pila alcalina da 9-volt o una equivalente.
- Vervang de autobatterijen door vier nieuwe "C" of soortgelijke alkalinebatterijen en/of de zenderbatterij door een nieuwe 9-volt of soortgelijke batterij.
- Sustituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas "C" o equivalentes y/o la pila del transmisor por una nueva pila de 9 voltios o equivalente.
- Substituir as pilhas do veículo com 4 novas pilhas "C" ou pilhas alcalinas equivalentes e/ou as pilhas do transmissor com uma nova pilha de 9V ou equivalentes.
- Byt ut bilbatterierna mot fyra nya alkaliska C-batterier och/eller batteriet i sändaren mot ett nytt 9-voltsbatteri.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του οχήματος με 4 καινούργιες μπαταρίες μεγέθους "C" και την μπαταρία του χειριστήριου με 1 καινούργια 9-volt.

- Switch the ON / OFF button.
- Placez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur ON.
- Den EIN-/AUS-SCHALTER einschalten.
- Sposta la leva ON / OFF.
- Zet de AAN/UIT-knop aan.
- Colocar el botón de ENCENDIDO / APAGADO en ENCENDIDO.
- Ligar o botão ON/OFF.
- Slå på strömbrytaren.
- Ανοίξτε το Διακόπτη Λειτουργίας.

- Dirty battery contacts
- Les contacts des piles sont sales.
- Die Kontakte sind verschmutzt
- Contatti delle pile sporchi
- Vuile batterijcontacten
- Contactos de pila sucios
- Os contactos das pilhas estão sujos
- Smutsiga batterikontakter
- Βρώμικοι πόλοι μπαταριών

- Clean battery terminals.
- Nettoyez les contacts des piles.
- Die Batteriekontakte säubern.
- Pulisci i terminali delle pile.
- Maak de batterijcontacten schoon.
- Limpiar los polos de las pilas.
- Limpar os bornes das pilhas.
- Gör rent batterikontakterna.
- Καθαρίστε τους πόλους των μπαταριών.

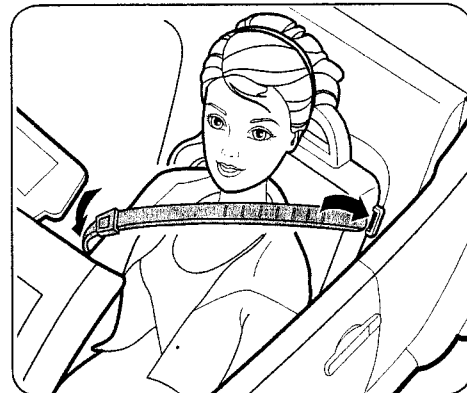
- Car goes slowly
- La voiture avance doucement
- Das Fahrzeug fährt langsam
- Il veicolo è lento.
- Auto rijdt langzaam.
- El coche avanza lentamente.
- Veículo anda devagar
- Bilen går långsamt
- Το αυτοκίνητο κινείται σιγά.

- Car batteries weak
- Les piles du véhicule sont faibles
- Die Fahrzeugbatterien sind schwach
- Pile del veicolo scariche
- Autobatterijen bijna leeg.
- Pilas del coche gastadas
- As pilhas do veículo estão fracas.
- Bilbatterierna är dåliga
- Αδύναμες μπαταρίες αυτοκινήτου

- Replace car batteries with four new "C" or equivalent alkaline batteries.
- Remplacer les piles de la voiture par quatre piles alcalines neuves LR14 (C ou équivalente).
- Die Fahrzeugbatterien durch vier neue Alkali-Babyzellen C oder Alkali-Batterien entsprechenden Typs ersetzen.
- Sostituisci le pile del veicolo con quattro pile alcaline nuove formato mezza torcia o equivalenti.
- Vervang de autobatterijen door vier nieuwe "C" of soortgelijke alkalinebatterijen.
- Sustituir las pilas del coche por 4 nuevas pilas alcalinas "C" o equivalentes.
- Sustituir as pilhas do veículo com 4 novas pilhas "C" ou pilhas alcalinas equivalentes.
- Byt ut batterierna mot fyra nya alkaliska C-batterier.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του οχήματος με 4 καινούργιες μπαταρίες μεγέθους "C".

- **IMPORTANT NOTE:** Turn off the power button when toy is not in use. This will prevent the batteries from draining.
- **REMARQUE IMPORTANTE:** éteignez le jouet lorsque vous ne vous en servez pas avec le bouton on/off (marche / arrêt).
- **WICHTIGER HINWEIS:** Das Spielzeug ausschalten, wenn nicht gespielt wird. Dieses schont die Batterien.
- **NOTA IMPORTANTE:** Spegnera il giocattolo quando non viene utilizzato. In questo modo le pile si conserveranno più a lungo.
- **BELANGRIJK:** Zet het speelgoed uit wanneer er niet mee gespeeld wordt. Hierdoor wordt voorkomen dat de batterijen leeglopen.
- **NOTA IMPORTANTE:** Desactivar el botón de encendido cuando el juguete no esté en uso. Esto evitará que las pilas se gasten.
- **ATENÇÃO:** Para evitar a fuga de fluido das pilhas, desligar o brinquedo quando não estiver a ser usado.
- **VIKTIGT:** Slå ifrån strömbrytaren när leksaken inte används. På så sätt laddas inte batterierna ur så snabbt.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κλείστε το διακόπτη λειτουργίας όταν δεν γίνεται χρήση του παιχνιδιού, για αποφυγή αποφόρτισης των μπαταριών.

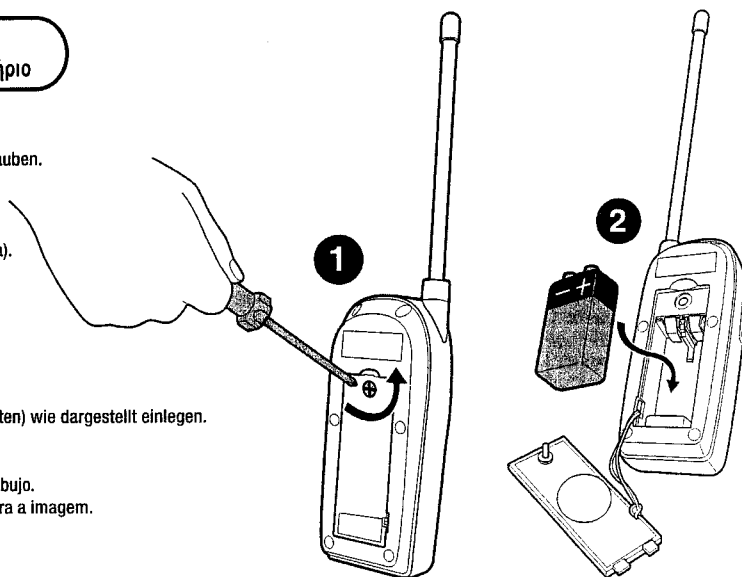
- **DOLL NOT INCLUDED.**
- **POUPEE NON INCLUSE.**
- **PUPPE NICHT ENHALTEN.**
- **BAMBOLA NON INCLUSA.**
- **POP NIET INBEGREPEN.**
- **MUÑECA NO INCLUIDA.**
- **BONECA NÃO INCLUIDA.**
- **DOCKA INGÅR EJ.**
- **Η ΚΟΥΚΛΑ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ.**



B • Transmitter • Émetteur • Sender • Trasmettitore
• Zender • Transmisior • Transmissor • Sändare • Τηλεχειριστήριο

- Unscrew the battery cover with the Phillips head screwdriver (not included).
- Dévissez le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni).
- Die Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben.
- Svita lo sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella (non incluso).
- Maak het batterijklepje open met de kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Desatornillar la tapa del compartimento de pilas con el desarmador de estrella (no incluido).
- Desaparafusar a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas (não incluída).
- Skruva loss batterilocket med en stjärnskrummejsel (ingår ej).
- Ξεβιδώστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

- Install a 9-volt (6LR61) or equivalent alkaline battery (not included) as shown.
- Installer une pile alcaline de 9 volts (6LR61 ou équivalente), non incluse, comme illustré.
- Eine 9-Volt Blockbatterie (6LR61) oder eine Alkali-Batterie entsprechenden Typs (nicht enthalten) wie dargestellt einlegen.
- Inserisci 1 pila alcalina da 9-volt (6LR61) o equivalente (non inclusa), come illustrato.
- Plaats een 9-volt (6LR61) of soortgelijke alkalinebatterij (niet inbegrepen) zoals afgebeeld.
- Colocar 1 pila alcalina de 9 voltos (6LR61) o equivalente (no incluída), tal como muestra el dibujo.
- Instalar uma pilha de 9V (6LR61), não incluída, ou uma pilha alcalina equivalente, como mostra a imagem.
- Lägg i ett 9 V alkaliskt (6LR61) eller motsvarande (ingår ej) i sändaren.
- Τοποθετήστε 1 αλκαλική μπαταρία 9-volt (6LR61) όπως υποδεικνύεται.

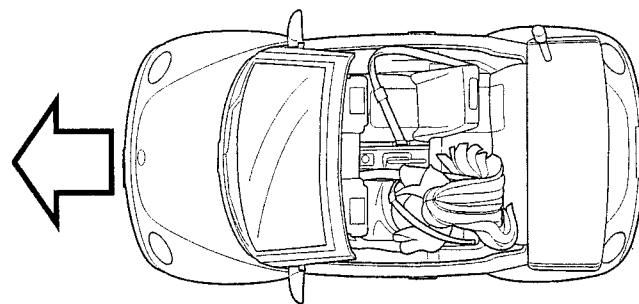


C • To use • Pour jouer • Bedienung • Uso • Zo speel je ermee
• Para activar e brincar • Användning • Για χρήση

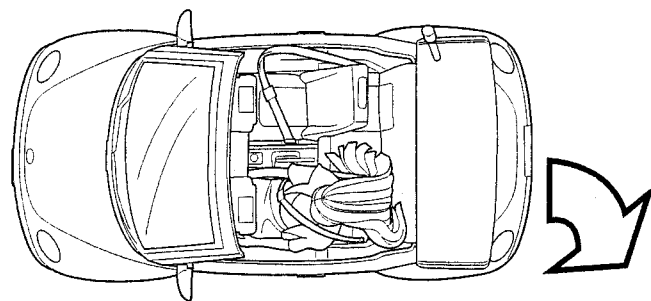
- 1**
- Switch the ON/OFF Button to turn the car "ON".
 - Placez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) sur ON pour faire démarrer la voiture.
 - Den EIN-/AUS-SCHALTER auf EIN ("ON") stellen, um das Fahrzeug einzuschalten.
 - Sposta la leva On/OFF per accendere il veicolo.
 - Zet de AAN/UIT-knop op "AAN".
 - Colocar el botón de ENCENDIDO/APAGADO en "ENCENDIDO".
 - Ligar o interruptor na posição "ON" para ligar o veículo.
 - Slå på strömbrytaren för att aktivera bilen.
 - Βάλτε το Διακόπτη Λειτουργίας στη θέση "ON".

- 2**
- Press and hold Right Button
 - Appuyez sans relâcher sur le bouton de droite.
 - Den rechten Knopf gedrückt halten
 - Tieni premuto il Tasto Destro
 - Houd de rechter knop ingedrukt.
 - Mantener pulsado el botón derecho.
 - Pressionar prolongadamente o Botão Direito
 - Tryck på höger knapp och håll den nedtryckt.
 - Κρατήστε πατημένο το Δεξί Κουμπί

- 3**
- Press and hold Left Button
 - Apuyez sans relâcher sur le bouton de gauche.
 - Den linken Knopf gedrückt halten
 - Tieni premuto il Tasto Sinistro
 - Houd de linker knop ingedrukt.
 - Mantener pulsado el botón izquierdo.
 - Pressionar prolongadamente o Botão Esquerdo
 - Tryck på vänster knapp och håll den nedtryckt.
 - Κρατήστε πατημένο το Αριστερό Κουμπί



- FORWARD • EN AVANT • VORWÄRTS
- AVANTI • VOORUIT • MARCHA ADELANTE
- AVANÇAR • FRAMÅT • ΜΠΡΟΣΤΑ



- TURN IN REVERSE • EN ARRIÈRE
- RÜCKWÄRTSKURVE • SVOLTA IN RETROMARCIA
- IN Z'N ACHTERUIT ZETTEN • VUELTA EN REVERSA
- VIRAR EM MARCHA ATRÁS • VÄND VID BACKNING
- ΟΠΙΣΘΕΝ

- **NOTE:** Remember to set the power switch on vehicle to "OFF" position when not in use.
- **NOTE:** n'oubliez pas de placer l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) du véhicule sur OFF lorsque vous n'utilisez pas le jouet.
- **HINWEIS:** Denken Sie bitte daran, den Schalter des Fahrzeug auszustellen ("OFF"), wenn mit dem Spielzeug nicht gespielt wird.
- **NOTA:** Ricordati di spostare la leva di accensione del veicolo sulla posizione "OFF" quando non lo utilizzi.
- **N.B.:** Zet de AAN/UIT-schakelaar op "UIT" als je niet met het voertuig speelt.
- **NOTA:** Colocar el interruptor de encendido/apagado del vehículo en "APAGADO" cuando éste no esté en uso.
- **ATENÇÃO:** Desligar o veículo (movendo interruptor para a posição "OFF") quando o brinquedo não estiver a ser usado.
- **OBS:** Kom ihåg att ställa omkopplaren i läge "OFF", när du inte använder bilen.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βάλτε το Διακόπτη Λειτουργίας στη θέση "OFF" όταν δεν γίνεται χρήση του οχήματος.

• DRIVING TIPS:

- 1) The toy can have a better performance on vinyl floor. Thick carpets are not recommended since carpet does not provide suitable traction and lint from carpet may damage vehicle.
- 2) Operating multiple vehicles with the same frequency in close proximity will cause interference and poor performance.
- 3) Works best away from high voltage power lines, large buildings and walls.
- 4) Hold the transmitter antenna up for best performance.
- 5) When the product does not respond, slows down, or loses range, replace the batteries.
- 6) This product is not recommended for use on loose dirt or wet surfaces.
- 7) Do not immerse in water.

• CONSEILS DE "PILOTAGE":

- 1) Le jouet peut mieux fonctionner sur une surface en vinyle. Il est recommandé de ne pas utiliser ce jouet sur des tapis épais, car ceux-ci n'offrent pas de traction suffisante et les "peluches" du tapis peuvent endommager le véhicule.
- 2) Si vous utilisez plusieurs véhicules de même fréquence dans un espace réduit, des interférences peuvent se produire et la qualité de jeu peut s'en trouver altérée.
- 3) Le jouet fonctionne mieux lorsqu'il n'est pas utilisé à proximité de lignes à haute tension, de grands bâtiments ou de murs.
- 4) Orientez l'antenne de l'émetteur vers le haut pour une meilleure qualité de jeu.
- 5) Si le jouet ne fonctionne plus, ralentit ou perd son alignement, il faut changer les piles.
- 6) Ne pas utiliser ce jouet sur des surfaces mouillées ou sales.
- 7) Ne pas plonger ce jouet dans l'eau.

• FAHRTIPPS:

- 1) Das Spielzeug kann auf Vinylboden besser fahren. Das Fahren auf dickem Teppich empfehlen wir nicht, da Teppich nicht die geeignete Bodenhaftung bietet und Teppichfusseln das Fahrzeug beschädigen könnten.
- 2) Fahren Fahrzeuge mit derselben Frequenz nah beieinander, ruft dieses Störungen hervor und mindert die Fahrleistung.
- 3) Das Fahrzeug fährt am besten, wenn es weit genug von Hochspannungsleitungen und großen Gebäuden und Mauern entfernt ist.
- 4) Für beste Fahrleistung sollte die Senderantenne nach oben zeigen.
- 5) Die Batterien ersetzen, wenn das Fahrzeug nicht reagiert, langsamer wird oder der Sender an Reichweite verliert.
- 6) Dieses Produkt nicht durch losen Schmutz oder nasse Oberflächen fahren lassen.
- 7) Nicht in Wasser tauchen.

• SUGGERIMENTI PER LA GUIDA:

- 1) Il giocattolo funziona in modo ottimale su pavimenti in vinile. Si sconsiglia l'uso su tappeti spessi poiché non forniscono la trazione ottimale e i pelucchi potrebbero danneggiare il veicolo.
- 2) Azionando più veicoli che utilizzano la stessa frequenza contemporaneamente, e a distanza ravvicinata, potrebbero verificarsi interferenze e le prestazioni potrebbero ridursi.
- 3) Funziona in modo ottimale lontano da cavi elettrici ad alto voltaggio, grandi edifici e pareti.
- 4) Tenere l'antenna rivolta verso l'alto per risultati ottimali.
- 5) Sostituisci le pile quando il prodotto non risponde ai comandi, rallenta o la portata si riduce.
- 6) Non usare questo prodotto su superfici bagnate o polverose.
- 7) Non immergere in acqua.

• RIJTTIPS:

- 1) Het speelgoed rijdt 't best op een vinylvloer. Dikke tapijten worden niet aanbevolen aangezien tapijt de trekkracht tegenwerkt en aangezien tapijtpluksel het voertuig kan beschadigen.
- 2) Wanneer je meer voertuigen met dezelfde frequentie in elkaars buurt laat rijden, zal dat voor storingen en slechte rijprestaties zorgen.
- 3) Werkt 't best buiten het bereik van hoogspanningsleidingen, grote gebouwen en muren.
- 4) Houd de antenne van de zender omhoog voor de beste prestaties.
- 5) Wanneer de auto niet goed reageert, langzamer gaat rijden of slechts korte afstanden rijdt, de batterijen vervangen.
- 6) Wij adviseren om dit product niet te gebruiken op een ondergrond met los zand of op een natte ondergrond.
- 7) Niet in water onderdompelen.

• CONSEJOS PARA CONDUCIR:

- 1) El juguete rinde mejor en piso de vinilo. No se recomienda jugar sobre alfombras gruesas, ya que no proporcionan una buena tracción y la pelusa de la alfombra puede dañar el vehículo.
- 2) Utilizar varios vehículos de la misma frecuencia en proximidad los unos de los otros causará interferencia y mal rendimiento.
- 3) Funciona de manera óptima lejos de cables eléctricos de alto voltaje, edificios grandes y paredes.
- 4) Para un óptimo rendimiento, apuntar la antena del transmisor para arriba.
- 5) Si el producto no responde, se debilita o pierde alcance, sustituir las pilas.
- 6) No se recomienda utilizar este producto en tierra suelta o superficies mojadas.
- 7) No sumergir en agua.

• DICAS DE CONDUÇÃO:

- 1) brinquedo poderá funcionar melhor num soalho de vinil. Não se recomenda o uso do brinquedo sobre carpetes ou alcatifas espessas, visto que estes materiais não oferecem tração suficiente. Para além disso, as linhas da alcatifa podem danificar o veículo.
- 2) veículo terá um fraco desempenho e ocorrerá interferência caso vários veículos com a mesma frequência estejam a ser operados nas proximidades.
- 3) Funciona melhor afastado de cabos de alta tensão, edifícios altos e paredes.
- 4) Para um melhor funcionamento, manter a antena do transmissor na vertical.
- 5) Substituir as pilhas se o veículo não responder aos sinais do transmissor, se o veículo andar devagar ou se o transmissor perder alcance de controlo.
- 6) Não se recomenda o uso deste veículo em terra solta ou superfícies molhadas.
- 7) Não mergulhar na água.

• KÖRTIPS:

- 1) Leksaken kan köra bäst på vinylgolv. Vi avråder från användning på tjocka mattor eftersom de inte ger tillräcklig friktion och eftersom ludd från mattan kan skada bilen.
- 2) interference and poor performance. Om man använder flera radiostyrda fordon på samma frekvens i närheten av varandra, orsakar det interferens och dåliga prestanda.
- 3) Fordonet fungerar bäst på behörigt avstånd från högsänningsledningar, stora byggnader och murar.
- 4) Resultatet blir bäst om man håller sändaren med antennen uppåt.
- 5) Byt batterier när bilen inte svarar på kommandon, saktar ner eller räckvidden blir mindre.
- 6) Vi avråder från att använda produkten på grusiga eller våta underlag.
- 7) Dränk inte i vatten.

• ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

- 1) Το παιχνίδι έχει καλύτερη απόδοση σε λείες επιφάνειες. Δεν συνιστάται χρήση σε χαλί, διότι δεν παρέχει την απαραίτητη τριβή για κίνηση του οχήματος και γιατί το χνούδι που θάβει μπορεί να κάνει ζημιά στο αυτοκίνητο.
- 2) Όταν λειτουργούν πολλά οχήματα σε κοντινή συχνότητα, μπορεί να προκληθούν παρεμβολές.
- 3) Λειτουργεί καλύτερα μακριά από πυλώνες υψηλής τάσης, μεγάλα κτίρια και τούχους.
- 4) Κρατάτε την κεραία του τηλεχειριστηρίου προς τα πάνω για καλύτερη απόδοση.
- 5) Όταν το παιχνίδι δεν ανταποκρίνεται ή εθιθαδύνει, αλλάξτε τις μπαταρίες.
- 6) Δεν συνιστάται χρήση σε λάσπες και σε υγρές επιφάνειες.
- 7) Μην το βάζετε στο νερό.

BATTERY SAFETY INFORMATION

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of batteries in a fire, as they may explode or leak.
- Products with non-replaceable batteries are not to be disposed of in a fire as the batteries inside may explode or leak.

MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

- Ne pas recharger des piles non-rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur réservé à cet usage.

BATTERIESICHERHEITSHINWEISE

- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden empfohlenen Batterietyps verwenden.
- Darauf achten, dass die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind, und immer die Anleitungen der Spielzeug- und Batteriehersteller beachten.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
- Die Anschlussklammern dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NORME DI SICUREZZA PER LE PILE

- Non ricaricare le pile non-ricaricabili.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili, ricaricarle solamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare pile di tipo diverso (alcaline, standard, o ricaricabili).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Si consiglia l'uso di pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate nelle istruzioni.
- Controllare che le polarità delle pile siano direzionate correttamente e seguire sempre le istruzioni d'uso del giocattolo.
- Togliere sempre le pile scariche dal giocattolo.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Eliminare le pile con la dovuta cautela.

BATTERIJ-INFORMATIE

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Gebruik nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Vervang uitlopende door dezelfde - of hetzelfde type - batterijen.
- Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst (let op de + en - polen) en volg altijd de gebruiksaanwijzing van de speelgoed- en batterijfabrikant op.
- Lege batterijen altijd verwijderen
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat bij de batterijpoelen.
- Batterijen als KCA inleveren.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlás del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbóno-zinc) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar exclusivamente pilas del tipo indicado en las instrucciones o equivalente.
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada y siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del juguete y del de las pilas.
- Retirar siempre las pilas gastadas del juguete.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas en un contenedor especial para pilas.

INFORMAÇÃO SOBRE PILHAS

- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Carregar as pilhas recarregáveis apenas com a supervisão de um adulto.
- Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinc) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misturar pilhas usadas com pilhas novas.
- Usar apenas pilhas do tipo recomendado (ou equivalente).
- Inserir as pilhas correctamente, respeitando a posição das polaridades.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Descartar as pilhas fora num contentor apropriado para o efeito.

BATTERIINFORMATION

- Ikke-oppladningsbare batterier får inte laddas upp.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara).
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
- Lägg i batterierna åt rätt håll och följ alltid anvisningarna från batteri- och leksakstillverkarna.
- Ta alltid ur uttjänta batterier ur leksaken.
- Batteripolema får inte kortslutas.
- Lägg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.

NÄIN KÄYTÄT PARISTOJA/AKKUJA TURVALISESTI

- Älä lataa paristoja.
- Poista akut tuotteesta ennen niiden lataamista.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Älä käytä yhtä aikaa alkali-paristoja, tavallisia (hiiliisinkki) paristoja ja (nikkelikadmium) akkuja.
- Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Käytä ainoastaan suosituksen mukaisia tai vastaavia paristoja/akkuja.
- Varmista, että paristo/akut ovat oikeinpäin ja noudata aina lelum ja paristojen/akkujen valmistajan ohjeita.
- Poista tyhjät paristo/akut tuotteesta.
- Älä oikosulje napoja.
- Hävitä paristo/akut turvalisestii.

ΠΑΝΦΟΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.
- Βγάλτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τις φορτίσετε.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Σιγουρευτείτε ότι τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες και πάντα ν'ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος και των μπαταριών.
- Πάντα να βγάζετε τις άδειες ή παλιές μπαταρίες από το προϊόν.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Πετοέξτε προσεκτικά τις μπαταρίες.

COMPLIANCE WITH FCC REGULATIONS

(VALID IN U.S. ONLY - VALABLE AUX É.-U. SEULEMENT)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RSS - 210 (Canada)

(VALID FOR CANADA ONLY - VALABLE AU CANADA SEULEMENT)

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Ce dispositif est conforme au CNR -210 d'Industrie Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit pas produire d'interférence et
- (2) Il doit pouvoir tolérer toute interférence, même si celle-ci est susceptible de perturber son fonctionnement.

CNR-210 d'Industrie Canada

(CANADA SEULEMENT)

CE0359

Carrier Frequency: - Transmitter 27.145 MHz
Field strength and measurement distance is 61.4 dBµV/m at 3 m

- Hereby, Mattel declares that the toy is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC.
- Par la présente, Mattel déclare que le jouet est conforme aux normes essentielles et autres clauses applicables des directives 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC.
- Hiermit erklärt Mattel, dass sich dieses Spielzeug in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 1999/5/EG, 89/336/EWG, 88/378/EWG befindet.
- Con la presente, Mattel dichiara che il giocattolo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre prescrizioni rilevanti delle Direttive 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC.
- Mattel verklaart hierbij dat het speelgoed voldoet aan de fundamentele vereisten en andere relevante bepalingen in de Europese richtlijnen 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC.
- Mattel informa que este juguete cumple los requisitos básicos y otras condiciones correspondientes de las directivas europeas 99/5/EC, 89/336/EEC y 88/378/EEC.
- Pelo presente, a Mattel declara que este brinquedo cumpre os requisitos essenciais e outras disposições das Directivas 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC.
- Mattel bekräftar härmed att den här leksaken uppfyller alla relevanta krav och övriga bestämmelser i EU-direktiven 99/5/EG, 89/336/EEG och 88/378/EEG.
- Lelu täyttää direktiivien 99/5/ETY, 89/336/ETY ja 88/378/ETY perusvaatimukset.
- Σύμφωνα με τις προδιαγραφές των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου 99/5/ΕΣ, 89/336/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.

- Meets requirements of European Council Directives - 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC. Suitable for use in all EU member states.
- Conforme aux Directives du Conseil des Communautés européennes - 99/5/CE, 89/336/CEE, 88/378/CEE. Compatible dans tous les pays membres de l'Union européenne.
- Entspricht den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien - 99/5/EG, 89/336/EWG, 88/378/EWG. Zum Gebrauch in allen EU-Mitgliedstaaten geeignet.
- A norma delle Direttive del Consiglio Europeo - 99/5/CE, 89/336/CEE, 88/378/CEE. Utilizzabile in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.
- Voldoet aan EU-Richtlijnen 99/5/EG, 89/336/EEG, 88/378/EEG. Geschikt voor gebruik in alle EU-lidstaten.
- Cumple con las directivas del Consejo Europeo - 99/5/EC, 89/336/EEC, 88/378/EEC. Apto para utilización en todos los países miembros de la UE.
- Respeita as Directivas do Conselho Europeu - 99/5/CE, 89/336/CEE, 88/378/CEE. Compatível em todos os Estados-membros da UE.
- Uppfyller kraven i Europeiska rådets direktiv 99/5/EG, 89/336/EEG, 88/378/EEG. Kan användas i samtliga EU-medlemsstater.
- Täyttää Euroopan neuvoston direktiivien 99/5/EC, 89/336/EEC ja 88/378/EEC vaatimukset. Sopii käytettäväksi kaikissa EU:n jäsenmaissa.
- Σύμφωνα με τις προδιαγραφές των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου - 99/5/ΕΣ, 89/336/ΕΟΚ, 88/378/ΕΟΚ. Κατάλληλο για χρήση σε όλες τις χώρες-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- If transmitter is accidentally dropped in the water, remove battery(ies) and allow transmitter to air dry. Replace with fresh battery(ies) before operation.
- Si l'émetteur tombe accidentellement dans l'eau, retirer les piles, laisser sécher la radiocommande à l'air libre et installer des piles neuves.
- Kommt die Fernsteuerung versehentlich mit Wasser in Berührung, müssen die Batterien herausgenommen und die Fernsteuerung an der Luft getrocknet werden. Vor erneuter Bedienung neue Batterien einlegen.
- Se il trasmettitore dovesse accidentalmente cadere in acqua, estrai la pila(e) e lascialo asciugare all'aria. Sostituisci con una pila(e) nuova prima di riattivare il prodotto.
- Als de zender per ongeluk in het water valt, de batterij(en) verwijderen en de zender laten drogen. Voordat je weer gaat spelen, de batterijen vervangen.
- Si el mando de control se moja accidentalmente, sacar la pila y dejarlo secar al aire libre. Antes de volverlo a utilizar, colocarle una pila nueva.
- Se o transmissor cair inadvertidamente na água, retirar as pilhas e deixar o transmissor secar ao ar. Antes de colocar novamente em funcionamento, instalar pilhas novas.
- Om sändaren råkar komma i vatten, ta ur batteriet/batterierna och låt sändaren lufttorka. Sätt i nya batterier innan du använder den igen.
- Jos pudotat lähettimen vahingossa veteen, irrota paristo ja anna lähettimen kuivua. Vaihda uusi paristo ennen kuin otat lähettimen uudelleen käyttöön.
- Αν το τηλεχειριστήριο πέσει κατά λάθος σε νερό, βγάλτε τις μπαταρίες και αφήστε το τηλεχειριστήριο να στεγνώσει. Τοποθετήστε καινούριες μπαταρίες πριν λειτουργήσετε ξανά το όχημα.

- Play Safely! - Do not drive vehicle in the street!
- Jouer prudemment ! Ne pas faire rouler le véhicule dans la rue !
- Sicher spielen! - Dieses Produkt nicht auf Straßen fahren lassen!
- Gioca in Modo Sicuro! - Non usare il giocattolo sulle strade!
- Speel veilig! - Niet met het speelgoed op straat spelen!
- ¡Precaución! No utilizar este juguete en la calle.
- Brinca em Segurança! - Não brincar com este produto na estrada!
- Lek med förstånd! - Kör inte fordonet på gatan.
- Leiki turvallisesti! - Älä käytä rullalautaa kadulla!
- Παιζτε με Ασφάλεια! Μην οδηγείτε το όχημα σε δρόμους!